

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

→ De montage mag alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd. → De plaatsing van de componenten is afhankelijk van de bouwkundige omstandigheden en de deurconstructie. → Zorg dat er geen spanning op het systeem staat, tijdens de installatie, het aansluiten en bekabelen. → Het schakelapparaat dient voor de bewaking van drukgevoelige veiligheidsinrichtingen van de Bircher Reglomat AG (gebruik volgens voorschriften). → Bij gebruik van componenten die niet van Bircher Reglomat zijn (inclusief schakellijsten) vervalt iedere garantie en aansprakelijkheid. → Sluit alle bedrijfs- en schakelspanningen op dezelfde zekeringen aan. → Sluit de bedrijfsspanning op hetzelfde stroomcircuit als de poortbesturing aan. → In geval van storingen het apparaat van het net scheiden. → Zekering max. 10A

1 Elektrische aansluiting en klemschema

Versie	Bedrijfsspanning	Schakellijst ①	Schakellijst ②	Uitgang 1	Uitgang 2	Melduitgang
EsGate 3 EsGate 3.LVAC	+/- A1 -/- A2			14 11	24 21	5 6

2 Bediening

Bedienings- Toets «Mode» Toets «Data»
etsen op het
apparaat:

Display

Uitgang 1
 Uitgang 2
 Modus
 Gegevens
 Punten

= symbool voor display knippert

3 Normaal bedrijf

Indien alles correct aangesloten is:

Status-LED brandt groen Punten knipperen

Weergaven bij bediening van een schakellijst: Status-LED brandt oranje

① bediend: ② bediend:

4 Diagnosemenu

Toets «Mode» & «Data» gelijktijdig 2s indrukken → status LED knippert oranje. Om in de volgende modus te komen «Mode» kort indrukken. Om de diagnosemenu te verlaten, de toets «Mode» 2s indrukken.

Modus Foutdisplay

De laatste 5 storingen kunnen worden opgevraagd. Na bediening van de toets «Data» worden de storingen na elkaar getoond. Als de toets «Data» voor de 5e keer wordt ingedrukt, verschijnt End. De storingen worden chronologisch (nieuw → oud) weergegeven

Modus «r» Weerstand

De weerstanden van de schakellijsten worden na elkaar getoond. Voorbeeld:
---8 = weerstand tussen 7 en 9 kOhm.
-----1 = schakellijsten ①
Om naar de volgende schakellijst te gaan: toets «Data» bedienen.

Modus «S» uitgang 1

– Uitgang 1 is gedeactiveerd
 – Geen stroom → i.o.
 – Stroom → Fout
– Toets «Data» indrukken
 – Uitgang 1 is geactiveerd
– Stroom → i.o.
 – Geen stroom
 → Verbruiker ontbreekt

Modus «S» uitgang 2

– Uitgang 2 is gedeactiveerd
 – Geen stroom → i.o.
 – Stroom → Fout
– Toets «Data» indrukken
 – Uitgang 2 is geactiveerd
– Stroom → i.o.
 – Geen stroom →
 Verbruiker ontbreekt

Modus «S» Beide uitgangen

– Beide uitgangen zijn gedeactiveerd
 – Geen stroom → i.o.
 – Min. 1 uitgangen met stroom → Fout
– Toets «Data» indrukken
 – Beide uitgangen zijn geactiveerd
– Stroom → i.o.
 – Min. 1 uitgang zonder stroom
 → Verbruiker ontbreekt

Modus «C» Actuele configuratie

Toont actuele configuratie, van de schakellijstingangen, zie tabel Configuratie
Configuratie → hoofdstuk 5

Modus «h» Actuele houdtijd

Toont actuele houdtijd, zie tabel Houdtijd.
Configuratie → hoofdstuk 5
Om naar de config.modus te gaan: toets «Mode» bedienen.

5 Configuratiemodi (voor de configuratie voor de inbedrijfstelling, via diagnosemenu, naar modus «h»)

Hoofdstuk 5.1 t/m 5.3 voor de configuratie helemaal doorlezen.

5.1 Configuratiemenu inschakelen

Status-LED knippert oranje, toets «Data» indrukken

Toetsen «Mode» & «Data» tegelijkertijd 2s indrukken.
 De configuratiemenu is geactiveerd.

De **configuratiemenu** kann door indrukken (2s) van de «Mode» toets op elk moment **verlaten** worden. «End» wordt weergegeven → toets «Data» indrukken en loslaten → nieuwe start met nieuwe configuratie wordt uitgevoerd.

5.2 Configuratie van de schakellijstingangen

De actuele instelling van de schakellijstingangen wordt weergegeven.

Stel met de toets «Data» de gewenste **configuratie** van de schakellijstingangen in (volgens tabel 1).

Display	Schakellijst ①	Schakellijst ②
unc	niet geconfigureerd	
001*	X	X
002	X	
003		X

Tabel 1

*) Fabrieksinstelling

5.3 Configuratie houdtijd



Kort toets «Mode» indrukken. Stel met de toets «Data» de gewenste **houdtijd** in (volgens tabel 2). Druk vervolgens kort op de toets «Mode», waarna End verschijnt.



- Het systeem is geconfigureerd.
- Toets «Data» voor herstart indrukken.



Bij een herstart na de configuratie kunnen storingsmeldingen optreden, indien de ingangen niet met de configuratie in overeenstemming zijn. **Tabel 2**

Display	Houdtijd
001	geen
002	100 ms
003*	200 ms
004	500 ms
005	1000 ms

*) Fabrieksinstelling

6 Melduitgang

Melduitgang gesloten als **beide** uitgangen 1 en 2 zijn gesloten. Bediening of storing → melduitgang open.

7 Foutdisplays



Als een fout wordt vastgesteld, worden de uitgangen gedeactiveerd, de tekens ① & ② en een foutcode worden getoond. De status-LED brandt rood.

Display	E001	E002	E006	E007	E101/ E102
Fout	Storing schakellijst ①	Storing schakellijst ②	Installatie ≠ config.modus	Uitgangen niet i.o.	Underspanning/overspanning
Oplossing	Schakellijst ① controleren	Schakellijst ② controleren	Configuratie controleren	Aansluiting uitgangen controleren	Voeding controleren

Bij andere storingsmeldingen aub uw leverancier raadplegen.

8 Belangrijkste technische gegevens

Bedrijfsspanning	EsGate 3	24 V AC/DC ± 15%,	Uitgang	Halfgeleiderrelais, 24 V DC, max. 50 mA
	EsGate 3.LVAC	100-240 V AC 50/60 Hz	Afmetingen (B x H x D)	22,5 x 94 x 88 mm
Energieverbruik	max. 3 VA			
Schakellijsten	8,2 kOhm			

9 EG-conformiteitsverklaring, productiedatum

9.1 EG-conformiteitsverklaring

Fabrikant:	Bircher Reglomat AG, Wiesengasse 20, CH-8222 Beringen
Dokumentatie verantwoordelijke:	Bircher Reglomat GmbH, Dr. Marc Loschonsky, Robert-Bosch-Strasse 3, DE-71088 Holzgerlingen
Product:	Veiligheidscontroller
Models:	EsGate 2, EsGate 3
Notified Body:	Suva, Bereich Technik, SCESp 008, Kenn-Nr. 1246
Productiemodel keuringcertificaat:	E 6936, E 6937
Voldoet aan de essentiële eisen in overeenstemming met:	2006/42/EG, 1999/5/EG
Er werden daarbij de volgende normen gehanteerd:	EN ISO 13849-1:2008+AC:2009
Ondergetekende:	CTO Dr. Marc Loschonsky, COO Daniel Nef

9.2 Productiedatum

Zie typeplaat → week/jaar, bijv. 12/10 = week 12, 2010

10 Contactgegevens

Fabrikant:

Bircher Reglomat AG
Wiesengasse 20
CH-8222 Beringen
Zwitserland
www.bircher-reglomat.com